ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ (τρίτο τμήμα)
της 27ης Φεβρουαρίου 1986 *

Στην υπόθεση 57/85,

που έχει ως αντικείμενο αίτηση του Bundesfinanzhof (έβδομο τμήμα) προς το Δικαστήριο, κατ' εφαρμογή του άρθρου 177 της Συνθήκης ΕΟΚ, με την οποία ζητείται, στο πλαίσιο της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου μεταξύ

Senelco GmbH, Ratingen,

και

Oberfinanzdirektion München,

η έκδοση προδικαστικής αποφάσεως ως προς την ερμηνεία του τμήματος XVI του κοινού δασμολογίου (ABl. L 289, της 14.11.1977, σ. 299),

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ (τρίτο τμήμα)

συγκείμενο από τους U. Everling, πρόεδρο τμήματος, Y. Galmot και K. Κακούρη, δικαστές,

γενικός εισαγγελέας: C. O. Lenz
γραμματέας: H. A. Rühl, κύριος υπάλληλος διοικήσεως

λαμβάνοντας υπόψη τις παρατηρήσεις που κατέθεσαν:

— η κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, εκπροσωπούμενη από τους Ernst Röder και Martin Seidel·

— η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εκπροσωπούμενη από τον Peter Kalbe, νομικό σύμβουλο,

αφού άκουσε το γενικό εισαγγελέα που ανέπτυξε τις προτάσεις του κατά τη συνεδρίαση της 11ης Δεκεμβρίου 1985,

εκδίδει την ακόλουθη

* Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική.

ΑΠΟΦΑΣΗ

(Το μέρος που περιέχει τα περιστατικά παραλείπεται)

Σκεπτικό

1 Με Διάταξη της 29ης Ιανουαρίου 1985, που περιήλθε στο Δικαστήριο στις 27 Φεβρουαρίου 1985, το Bundesfinanzhof υπέβαλε, δυνάμει του άρθρου 177 της Συνθήκης ΕΟΚ, προδικαστικό ερώτημα ως προς την ερμηνεία του τμήματος XVI του κοινού δασμολογίου (ABl. L 289, της 14.11.1977, σ. 299).

2 Το ερώτημα αυτό ανέκυψε στο πλαίσιο διαφοράς μεταξύ της εταιρείας Senelco και της Oberfinanzdirektion München (στο εξής: OFD) ενόψει της δεσμευτικής γνωματεύσεως περί δασμολογικής κατατάξεως που έδωσε η τελευταία σχετικά με τις ετικέτες από πλαστική ύλη που αποκαλούνται Alligator, που προσαρτώνται στα εμπορεύματα και σε περίπτωση κλοπής εκτεθειμένου εμπορεύματος θέτουν σε λειτουργία το σήμα συναγερμού. Οι ετικέτες αυτές εισήχθησαν από τις Ηνωμένες Πολιτείες από την εταιρεία Senelco.

3 Όταν οι ετικέτες Alligator, οι οποίες αποτελούνται από δύο ελασμάτια κεραίας που συνδέονται μεταξύ τους πάνω σε ένα μικροπλακίδιο (τσιπ) διόδων, εισέρχονται στο πεδίο ανιχνεύσεως ενός συστήματος συναγερμού — του overhead system — δέχονται τις ωθήσεις υψηλής και χαμηλής συχνότητας που εκπέμπει το εν λόγω σύστημα· οι ωθήσεις αυτές μεταβάλλονται μέσω της διόδου σε ταλαντώσεις ορισμένης συχνότητας η οποία αναπέμπεται σ' ένα κιβώτιο συναγερμού.

4 Σύμφωνα με τη δεσμευτική γνωμάτευση της OFD, οι ετικέτες Alligator έχουν αυτοτελή λειτουργία, η οποία συνίσταται στην παραγωγή ηλεκτρικής ταλαντώσεως· επομένως, το εμπόρευμα πρέπει να υπαχθεί στη διάκριση 85.22 Γ ΙΙ του κοινού δασμολογίου:

« Ηλεκτρικές μηχανές και συσκευές που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται σε άλλες κλάσεις του κεφαλαίου αυτού. »

5 Στην ένσταση που υπέβαλε στην OFD, η εταιρεία Senelco ισχυρίστηκε ότι οι ετικέτες Alligator πρέπει να υπαχθούν στην κλάση 85.17 του κοινού δασμολογίου, η οποία έχει ως εξής:

« Ηλεκτρικές συσκευές ακουστικής ή οπτικής σηματοδότησης (π.χ. συστήματος κουδουνιών, σειρήνες, αναγγελτήριο, πίνακες, ειδοποιητήριες συσκευές για την προστασία κατά της κλοπής ή πυρκαγιάς), άλλες από εκείνες των κλάσεων 85.09 και 85.16. »

6 Η OFD απέρριψε την ένσταση της εταιρείας Senelco με την αιτιολογία ότι τα συστήματα ασφαλείας κατά της κλοπής της κλάσεως 85.17 του κοινού δασμολογίου έχουν δύο λειτουργίες, που στην προκειμένη περίπτωση εξασφαλίζονται από το overhead system και το κιβώτιο συναγερμού, δηλαδή αφενός την ανίχνευση και αφετέρου την κίνηση του μηχανισμού του συναγερμού. Όμως οι ετικέτες Alligator, οι οποίες αποτελούν το αντικείμενο της επίδικης απόφασης περί δασμολογικής κατατάξεως, δεν ανιχνεύουν τίποτα και απλώς παράγουν συχνότητα διαταράξεως στο πεδίο ανιχνεύσεως του overhead system. Επομένως, οι εν λόγω ετικέτες πρεπει να υπαχθούν στην αναφερθείσα διάκριση 85.22 Γ ΙΙ του κοινού δασμολογίου σύμφωνα με τη σημείωση 2 α) του τμήματος XVI του κοινού δασμολογίου, κατά την οποία

« Τα μέρη και ξεχωριστά τεμάχια, που αποτελούν είδη που περιλαμβάνονται σε οποιαδήποτε κλάση των κεφαλαίων 84 και 85..., υπάγονται στην κλάση αυτή, οποιαδήποτε και αν είναι η μηχανή για την οποία προορίζονται. »

7 Η εταιρεία Senelco άσκησε προσφυγή κατά της αποφάσεως αυτής ενώπιον του Bundesfinanzhof ισχυριζόμενη ότι το overhead system, το κιβώτιο συναγερμού και οι ετικέτες αποτελούν λειτουργική ενότητα ασφαλείας κατά της κλοπής, τα διάφορα στοιχεία της οποίας δεν έχουν καμία αυτοτελή λειτουργία βάσει της οποίας να μπορεί να γίνει ιδιαίτερη δασμολογική κατάταξη. Προς στήριξη της απόψεώς της, η εταιρεία Senelco ανέφερε ότι οι γαλλικές και οι βελγικές τελωνειακές αρχές υπάγουν τις ετικέτες Alligator στην κλάση 85.17 του κοινού δασμολογίου βάσει της σημειώσεως 2 β) του τμήματος XVI του κοινού δασμολογίου, κατά την οποία:

« Όταν αναγνωρίζονται ότι προορίζονται αποκλειστικά ή κυρίως για ορισμένη μηχανή ή περισσότερες μηχανές που υπάγονται στην ίδια κλάση (έστω και στις κλάσεις 84.59 ή 85.22), τα μέρη και ξεχωριστά τεμάχια, ..., κατατάσσονται στην κλάση τη σχετική με την ή με τις μηχανές αυτές... »

8 Προκειμένου να αποφανθεί επί της μεταξύ των διαδίκων διαφοράς, το Bundesfinanzhof υπέβαλε στο Δικαστήριο το ακόλουθο ερώτημα προς έκδοση προδικαστικής αποφάσεως:

« Η σημείωση 2, σε συνδυασμό με τη σημείωση 5, του τμήματος XVI του κοινού δασμολογίου πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι μεμονωμένες ηλεκτρικές συσκευές, που εκτελωνίζονται χωριστά, αποτελούν " μέρη και ξεχωριστά τεμάχια " υπό την έννοια αυτής της σημειώσεως, όταν προορίζονται για να προσαρμοστούν σε ορισμένα είδη, προκειμένου μέσω αυτών να τεθούν σε λειτουργία ακουστικά ή οπτικά σήματα ενός πομπού σημάτων, σε περίπτωση που τα εν λόγω είδη εισχωρήσουν σε πεδίο ανιχνεύσεως που παράγεται από άλλη συσκευή, πρέπει δε οι μεμονωμένες ηλεκτρικές συσκευές, κατ' εφαρμογή της αναφερθείσας σημείωσης, να υπαχθούν λόγω αυτής της λειτουργίας στην κλάση 85.17 του κοινού δασμολογίου; »

9 Κατά την άποψη της κυβερνήσεως της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, η έννοια της συσκευής παραγωγής σημάτων της κλάσης 85.17 του κοινού δασμολογίου πρέπει να περιοριστεί στα μέρη (κύρια συσκευή και εξαρτήματα), μέσω των οποίων η συσκευή μπορεί να εκπληρώσει τις λειτουργίες, για τις οποίες έχει κατασκευαστεί, στην προκειμένη περίπτωση δηλαδή τη θέση σε λειτουργία του μηχανισμού του συναγερμού. Επομένως, οι ετικέτες Alligator πρέπει να υπαχθούν σε άλλη δασμολογική κλάση. Προς στήριξη της θέσεώς της, η ομοσπονδιακή κυβέρνηση αναφέρει ιδίως το παράδειγμα των συσκευών επεξεργασίας πληροφοριών και των σχετικών προγραμμάτων, τα οποία δεν υπάγονται στην ίδια κλάση παρ' όλη την αλληλοεξάρτησή τους.

10 Κατά την άποψη της Επιτροπής, οι ετικέτες Alligator δεν έχουν λειτουργία που « διακρίνεται σαφώς από τη λειτουργία άλλων μηχανών και συσκευών »· συνεπώς δεν μπορούν να θεωρηθούν ως « συσκευές με δική τους λειτουργία » κατά την έννοια των επεξηγηματικών σημειώσεων Α και Β επί της κλάσεως 84.59 της Ονοματολογίας του Συμβουλίου Τελωνειακής Συνεργασίας — στο εξής ΟΣΤΣ, στις οποίες παραπέμπουν οι επεξηγηματικές σημειώσεις της ΟΣΤΣ επί της κλάσεως 85.22. Οι ετικέτες Alligator πρέπει να θεωρηθούν ως μέρη και ξεχωριστά τεμάχια τα οποία προορίζονται « αποκλειστικά ή κυρίως » για τη λειτουργία του συστήματος ασφαλείας Senelco κατά της κλοπής εκτεθειμένων εμπορευμάτων και πρέπει να υπαχθούν, σύμφωνα με την αναφερθείσα σημείωση 2 β) του τμήματος XVI του κοινού δασμολογίου, στην κλάση 85.17.

11 Πρέπει να γίνει δεκτό ότι σύμφωνα με τη σημείωση 3 του τμήματος XVI του κοινού δασμολογίου που αναφέρεται στους συνδυασμούς μηχανών διαφόρων ειδών και σύμφωνα με τις αντίστοιχες επεξηγηματικές σημειώσεις της ΟΣΤΣ (τμήμα XVI, γενικές παρατηρήσεις, τμήμα VI, « μηχανές ή συσκευές προοριζόμενες για περισσότερες λειτουργίες, συνδυασμοί μηχανών » σ. 1159) οι εισαγόμενες μηχανές κατατάσσονται ανάλογα με την κύρια λειτουργία που χαρακτηρίζει το σύνολο, υπό την προϋπόθεση πάντως ότι εκτελωνίζονται ταυτόχρονα. Αν, αντιθέτως, τα μέρη αυτών των λειτουργικών ενοτήτων εκτελωνίζονται χωριστά, πρέπει να δασμολογούνται αυτοτελώς και διέπονται από τη ρύθμιση που ισχύει γι'αυτά.

12 Εφόσον πρόκειται ειδικότερα για μέρος λειτουργικής ενότητας που αποτελείται από περισσότερες μηχανές, το οποίο εκτελωνίζεται χωριστά, πρέπει για τον καθορισμό της ρύθμισης που το διέπει να ληφθεί υπόψη η σημείωση 2 του τμήματος XVI του κοινού δασμολογίου περί « μερών και ξεχωριστών τεμαχίων μηχανών ». Για να αποσαφηνιστεί το περιεχόμενο της σημείωσης αυτής πρέπει ομοίως να ληφθούν υπόψη οι επεξηγηματικές σημειώσεις της ΟΣΤΣ (τμήμα XVI, γενικές παρατηρήσεις, τμήμα II, « μέρη και ξεχωριστά τεμάχια », σ. 1156).

13 Αν, όπως δέχεται το Bundesfinanzhof στη Διάταξη περί παραπομπής, η υπαγωγή μιας συσκευής, σαν αυτής που αποτελεί το αντικείμενο της διαφοράς στην κύρια δίκη, σε μια από τις κλάσεις του κεφαλαίου 85 δεν μπορεί να στηριχθεί στη δική της λειτουργία, πρέπει να εξεταστεί αν η σημείωση 2, παράγραφος β), μπορεί να τύχει εφαρμογής, δηλαδή αν η συσκευή μπορεί να θεωρηθεί ως « αποκλειστικά ή κυρίως προοριζόμενη για ορισμένη μηχανή » και πρέπει επομένως να υπαχθεί στην κλάση στην οποία υπάγεται η εν λόγω μηχανή.

14 Η δυνατότητα αυτή αποκλείεται για είδη όπως οι μαγνητικές κάρτες, που με μερικές απλές αλλαγές μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε μεγάλο αριθμό διαφορετικών μηχανών (συσκευών ελέγχου των εισόδων των χώρων σταθμεύσεως (συσκευών παροχής χαρτονομισμάτων, συσκευών πιστωτικών καρτών κλπ.). Αντιθέτως, οι συσκευές που προορίζονται αποκλειστικά για ορισμένο είδος μηχανής υπάγονται στην κλάση στην οποία υπάγεται η εν λόγω μηχανή. Αυτό ισχύει για τις πλαστικές ετικέτες που, προσαρτημένες στα εμπορεύματα, έχουν ως μοναδική λειτουργία να θέτουν σε κίνηση ένα σύστημα συναγερμού όταν εισέρχονται στο μαγνητικό πεδίο της κύριας μηχανής.

15 Επομένως, στο υποβληθέν προδικαστικό ερώτημα προσήκει η απάντηση ότι η σημείωση 2, σε συνδυασμό με τη σημείωση 5 του τμήματος XVI του κοινού δασμολογίου, πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι τα μέρη και ξεχωριστά τεμάχια συσκευής παραγωγής σημάτων που εκτελωνίζονται χωριστά, υπάγονται σύμφωνα με το στοιχείο β) της προαναφερθείσας σημείωσης 2 στην ίδια δασμολογική κλάση στην οποία υπάγεται η εν λόγω συσκευή, όταν λόγω της λειτουργίας τους προορίζονται αποκλειστικά για τη συσκευή αυτή.

Επί των δικαστικών εξόδων

16 Τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν η κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι οποίες κατέθεσαν παρατηρήσεις στο Δικαστήριο, δεν αποδίδονται. Δεδομένου ότι η παρούσα διαδικασία έχει ως προς τους διαδίκους της κυρίας δίκης το χαρακτήρα παρεμπίπτοντος, που ανέκυψε ενώπιον του εθνικού δικαστηρίου, σ' αυτό εναπόκειται να αποφανθεί επί των δικαστικών εξόδων.

Για τους λόγους αυτούς

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ (τρίτο τμήμα),

κρίνοντας επί του ερωτήματος που του υπέβαλε το Bundesfinanzhof με Διάταξη της 29ης Ιανουαρίου 1985, αποφαίνεται:

Η σημείωση 2, σε συνδυασμό με την σημείωση 5 του τμήματος XVI του κοινού δασμολογίου, πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι τα μέρη και ξεχωριστά τεμάχια συσκευής παραγωγής σημάτων που εκτελωνίζονται χωριστά, υπάγονται σύμφωνα με το στοιχείο β) της προαναφερθείσας σημείωσης 2 στην ίδια δασμολογική κλάση στην οποία υπάγεται η εν λόγω συσκευή, όταν λόγω της λειτουργίας τους προορίζονται αποκλειστικά για τη συσκευή αυτή.

Everling Galmot Κακούρης

Δημοσιεύτηκε σε δημόσια συνεδρίαση στο Λουξεμβούργο στις 27 Φεβρουαρίου 1986.

Ο γραμματέας

P. Heim

Ο πρόεδρος του τρίτου τμήματος

U. Everling